

**Zeitschrift:** Entretiens sur l'Antiquité classique  
**Herausgeber:** Fondation Hardt pour l'étude de l'Antiquité classique  
**Band:** 47 (2001)

**Vorwort:** Préface  
**Autor:** Paschoud, François

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRÉFACE

Le sujet des Entretiens de 2000 a été proposé par le professeur Ernst A. Schmidt, qui a été chargé par le Comité scientifique de la Fondation Hardt de les préparer et de les diriger. Selon une pratique récemment introduite, c'est lui-même qui a rédigé l'introduction qu'on lira en tête du présent volume. Il y explique beaucoup mieux que je ne saurais le faire les buts et les lignes directrices du colloque.

La Commune de Vandœuvres, sur le territoire de laquelle se situent les bâtiments de la Chandoleine, soutient depuis plusieurs années son activité par un substantiel subside. Les autorités communales ont souhaité que la somme allouée ne disparût pas anonymement dans le budget général de la Fondation. D'entente avec elles, il a été décidé que, désormais, le montant alloué par la commune serait affecté à la publication du volume annuel d'Entretiens. Dans le contexte actuel, ce montant couvre approximativement les deux tiers des frais d'impression. Les organes de la Fondation Hardt expriment à la commune de Vandœuvres l'expression de leur profonde gratitude pour ce soutien, qui allège quelque peu le lourd fardeau financier qui menace à terme le bon fonctionnement de notre institution.

La Deutsche Forschungsgemeinschaft alloue à la Fondation, chaque année, depuis très longtemps, un important subside, qui permet de couvrir pratiquement l'ensemble des dépenses de notre bibliothèque. Notre reconnaissance est acquise à cette institution, qui nous permet ainsi de maintenir à jour l'instrument de travail qui constitue la principale raison qui attire nos hôtes à Vandœuvres.

L'organisation des Entretiens 2000 a en outre bénéficié d'un soutien financier de la «Vereinigung der Freunde der Universität Tübingen (Universitätsbund)» et de «Humanismus Heute, Stiftung des Landes Baden-Württemberg», auxquels vont aussi nos remerciements.

*Une fois de plus, Bernard Grange a préparé les communications et les discussions pour l'impression et assuré la correction des épreuves, avec sa désormais célèbre minutie. Il a été secondé pour la compilation des indices par Madame Lavinia Galli Milić, assistante à la Faculté des Lettres de l'Université de Genève. Les auteurs et les futurs lecteurs leur doivent et leur devront la qualité de la présente publication. Un grand merci s'adresse donc aussi à eux.*

*Les volumes I à XII de la série des Entretiens portent, sur la page de titre et sur la jaquette, la simple mention «Entretiens sur l'antiquité classique tome x». Dans les volumes XIII et XIV, la mention «publiés par Olivier Reverdin» est ajoutée sur la page de titre, mais non point sur la jaquette. Du volume XV au volume XXIII, cette mention paraît aussi sur la jaquette. Dès le volume XXIV, le nom de Bernard Grange s'ajoute aux deux endroits à celui d'Olivier Reverdin. Dès le volume XLII, la formule change, et d'autres noms apparaissent. Bernard Grange, qui sait mieux que d'autres que l'humilité est, ou devrait être, la vertu première de tout philologue, a souhaité que son nom disparût et de la page de titre, et de la jaquette. Ce désir doit être non seulement respecté, mais aussi imité. C'est pourquoi, dès le volume XLVII, le haut de la page de titre et celui de la jaquette retrouvent, sinon une nudité édénique, du moins leur originelle et calviniste simplicité.*

François Paschoud  
Président du Conseil de la Fondation